

ABONAMENTUL
Pe un an . 24 Cor.
Pe jum. an . 12 "
Pe 1 lună . 2 "

Nrul de Duminecă
pe un an 4 Cor. — Pen-
tru România și America
10 Cor.

Nrul de zi pentru Ro-
mânia și străinătate pe
an 40 franci.

TRIBUNA

REDACȚIA
și ADMINISTRAȚIA
Deák Ferenc-utca 20.

INSERTIUNILE
se primesc la adminis-
trație.
Manuscripte nu se îna-
poiază.
Telefon pentru oraș și
comitat 502.

Învățătorii noștri.

(R) Adunările generale ale învățătorilor noștri întotdeauna sunt un eveniment în viața noastră culturală. Cu atât mai de însemnătate sunt cele, cari se țin acum, în situația actuală schimbată radical pentru școala confesională.

În discursul prin care a deschis ieri adunarea generală a Reuniunii învățătorilor români din comitatul Aradului, președintele I. Moldovan a schițat precis și nimerit noua situație. Într'adevăr, viitorul *școlii române* e mai mult ca nesigur: el este primejduit chiar presupunând că de altfel spiritul de jertfă și *putința* de a jertfi a poporului ar pune la dispoziție toate mijloacele reclamate de legea lui Apponyi, în lipsa căror școala ar urmă să fie închisă. Noua lege, se știe, impune nu numai jertfe bănești pe cari în puține locuri le vom putea presta, ci mai presus de toate tinde să anahileze întreg *spiritul* de până acum al școlii confesionale. Așa, că până și în școala românească vom avea învățători cari vor fi siliți să propage spiritul »patriotic« cum îl înțelege Apponyi... Iar ultima ordonanță a ministrului de culte și instrucțiune publică nu lasă nici o îndoială în această privință, a spus-o clar: el vrea în toate *dominațiunea spiritului maghiar*... Va să zică nimicirea absolută a oricărei alte culturi, decât cea ungurească, pentru că, în definitiv, cultura românească, slovacă ori germană nu se poate

face în școli și de învățători cu spirit maghiar!

Aici e primejdia.

Adevărat, că secretarul și comisarul consistorial V. Goldiș în vorbirea ce a ținut-o a căutat să dea o notă mai optimistă chestiei și în vorbirea ce a ținut-o învățătorilor, atingând noua lege, pe baze pedagogice și etice stând a susținut, că dacă nu totul, apoi, la tot cazul, depinde mult dela felul cum învățătorii își vor face datoria sub regimul noiei legi. Nici după aplicarea noiei legi nu este perdit totul, dacă învățătorii noștri în același timp când vor căuta să corăspundă obligațiilor legii, își vor aduce aminte de îndatoririle ce le impune situația lor nu de funcționari, ci pioneri ai culturii și frați buni ai poporului în mijlocul căruia trăiesc, căutând ca nu numai în calitate *oficioasă*, ci mai ales *inafară de școală* să fie buni povățuitori ai poporului. D-sa a și indicat ce anume trebuie să facă învățătorii, ce virtute să cultive și ce viții trebuie să combată...

Adevărat, așa e: un popor care e luminat prin *cunoștința de carte* și stă bine și *economicește*, nu poate ajunge în primejdia de a fi desnaționalizat.

E vorba numai ca învățătorii noștri să-și dea toți perfect seama de marile îndatoriri ce le incumbă în situația schimbată. Adunările generale ale reuniunilor învățătorescilor la tot cazul sunt un prilej de a pune în discuție și a căuta să cristalizeze principiile și chiar a formula metoda de urmat în viitor.

Cuprinsul vorbirii dlui președinte ne dovedește, că învățătorii noștri își dau seama de marile lor apostolat. Nu suferă îndoială, că ei vor căuta și vor găsi modalitățile de întrebuițat pentru ca să-și facă datoria și în noua situație.

Cât privește adunarea generală din acest an, ca și în trecut, ea se prezintă admirabil. Cu drept cuvânt comisarul consistorial a scos în relief progresul ce-l face, din an în an, corpul nostru învățătoresc, care, într'adevăr, stă la nivelul oricărui alt corp învățătoresc din țară.

Ne face și nouă o plăcere să accentuăm aceasta și ne gândim cu mângâiere că noua lege școlară ne găsește într'o epocă în care școala românească este zidită în sufletul poporului: în urma activității învățătorilor noștri, e de constatat, că în cele mai multe părți poporul este deja luminat asupra importanței școlii. Acolo deci, unde este *de ună și din ce*, poporul va și aduce jertfă pentru ca nici sub noul regim școlar să nu dăm îndărăt, ci cât am perde cuantitativ, să câștigăm în *calitate*.

Aceasta i impresia generală pe care ne-o lasă adunarea generală din acest an a învățătorilor noștri.

Transacția. »Zeit«, ziarul vienez care chiar dela înființarea sa a servit coaliția maghiară, aduce știrea, că M. Sa și-a exprimat deja dorința în ceea ce privește încheierea transacției între Austria și Ungaria. Conform dorinței M. Sale, proiectul de transacție va fi prezentat camerelor încă în toamna aceasta.

Că proiectul se va și vota fără greutate, se înțelege: nimeni nu poate să afirme.

FOIȚA ORIGINALĂ A «TRIBUNEI».

Postul Mistral.

De Alphonse Daudet.

Dumineca trecută când m'am trezit din somn, mă credeam că sunt într'o stradă din Foburgul Montmartre. Plouă, cerul eră cenușiu, moara tristă. Imi eră groază să petrec acasă ziua aceasta rece și ploioasă și de îndată mi-se făcu poftă să plec și să mă încălzesc puțin lângă Frederick Mistral, acest mare poet care trăiește la trei leghe departe de pini mei, în Maillane.

Cum plănui așa și făcui: un toiag de mirt în mână, Montaigne al meu, o pătură și la drum.

Pe câmp nu eră nimeni... Frumoasa noastră Provanță catolică lasă pământul să se odihnească Dumineca... Câinii singuri stau acasă și fermele sunt închise... Din depărtare în depărtare câte-o căruță de căraș cu coviltirul leorcă scurgându-se de apă, o bătrână îmbrobodită într'o manta de culoarea frunzelor uscate, catări cu cerși vârgate pe spinare, cu hamuri noi, cu pompoane roșii cu clopoței de argint trăgând la pas o cărucioară plină cu țărani cari se duc la liturghie, apoi colo jos prin ceață o barcă și-un pescar în picioare aruncându-și halăul...

Nu eră chip să citesc pe drum. Ploaia cădea și-orăie și tramontana (un vânt) mi o aruncă în față... Drumul îl făcui într'un suflet și după trei ore de mers, zării înaintea mea păduricile de ciprii în mijlocul cărora se adăpostește de frica vântului satul Maillane.

Pe ulițele satului nu se vedea nimeni; toată lumea eră la liturghie. Când trecui pe lângă bi-

serică orga cânta, și văzui lucind prin geamuri luminările de ceară.

Locuința poetului e la capătul satului, ultima casă la stânga pe drumul dela Saint Remy, — o căsuță cu un etaj și cu grădină dinainte... Întru încet... Nimeni! Ușa salonului e închisă, dar aud înăuntru pe cineva care se plimbă și vorbește tare... Pasul acesta și vocea aceasta imi sunt binecunoscute... Mă opresc un moment în micul coridor spoit cu var, cu mâna pe butonul dela ușe, foarte mișcat. Inima mi bate... E înăuntru. Lucrează... Să aștept până sfârșește strofa. Nu, să întru.

Ah! Parisieni, când poetul din Maillane a venit la voi să arate Parisul lui Mireille a sa și când ați văzut în saloanele voastre pe acest Chactas în haine de oraș cu guler drept și cu o pălărie mare care îl jena tot așa de mult ca și gloria sa, voi ați crezut că acesta e Mistral... Nu, nu era el. În lume nu e decât un Mistral acela pe care l-am surprins Dumineca trecută în satul său cu pălăria ascuțită pe urechi, fără giletică, în jachetă, cu brăul roșu catalan împrejurul soldurilor, cu ochiul aprins, cu focul inspirației în obraji, mândru, cu un zâmbet fericit, elegant ca un pastor grec, călcând rar, cu mâinele în buzunare și făcând versuri...

— Cum! tu ești? strigă Mistral sărindu-mi de gât; ce idee fericită ai avut să vii... pentru că astăzi e sărbătoarea din Maillane. Avem muzica din Avignon, tau i, procesiune, farandola, va fi ceva magnific... Mama trebuie să se întoarcă dela liturghie; mâncăm și apoi mergem să vedem danțând fetele frumoase...

În vreme ce el imi vorbea eu priveam cu emo-

țiune acest salonaș cu tapetul luminos pe care nu l văzusem de mult și în care petrecusem altă dată crasuri așa de frumoase! Nimic nu se schimbă. Tot canapeaua cu carouri gaebene, cele două jerturi de pae, Venus fără brațe și Venus d'Arles pe cămin, portretul poetului de Hébert, fotografia sa de Etienne Carjat, și într'un colț, lângă fereastră, biurou săracăcios de perceptor — încărcat de cărți vechi și de dicționare roase. Pe biurou, văzui un caet mare deschis...

Era *Calendal* noua poemă a lui Frédérik Mistral, care trebuie să apară la sfârșitul acestui an în ziua de Crăciun. Mistral lucrează de șapte ani la poema aceasta și iată sunt aproape șase luni de când a scris ultimul vers; totuși nu-i vine să se despartă de ea. Mistral a scris frumos în limba provençală, el lucrează versurile sale ca și cum toată lumea ar trebui să citească în limba lui și să țină socoteala de silințele sale de bun uvrier.

Aveam în mâini caetul cu *Calendal* și-l răsfoiam cu emoțiune... De odită o muzică de surle și de tamburine izbucni în ulița dinaintea ferestrei și văd pe Mistral că aieargă la dulap, scoate niște pahare, niște sticle, trage masa în mijlocul salonului și deschide ușa muzicanților, zicându-mi:

— Nu râde... Au venit să-mi cânte după obiceiul de-aci, concertul zorilor... sunt consilier comunal.

Odăița se umplu de lume. Muzicanții puseră tamburinele pe scaune, bandiera veche într'un colț și vinul incepu să curgă. Apoi, după ce goliră câteva sticle în sănătatea domnului Frédérik, după ce vorbiră în mod serios de sărbătoare,

Timișiana institut de credit și economii Timișoara.

CONCURS

pentru ocuparea unui post de funcționar la institutul de credit și economii »Timișiana« din Timișoara, cu un salariu anual de

1200 — cor. și
360 — cor. bani de cvartir,
total 1560 — cor.

Doritorii de a ocupa acest post au să dovedească:

1. Absolvarea unei școli comerciale cu examen de maturitate;
2. cunoștința perfectă a limbilor: română, maghiară și germană, și
3. să dovedească, că au destulă praxă pentru a putea lucra și independent.

Noul ales va fi denumit de funcționar definitiv al institutului după un an de probă.

Ofertele însoțite de certificatele necesare sunt a se înainta subsemnatei direcțiuni, cel mai târziu până la 10 Septembrie n. 1907.

Postul este a se ocupa imediat după alegere.

Direcțiunea

institutului de credit și economii
TIMIȘIANA Timișoara.

5284/1907 tkv. sz.

Arverési hirdetmény-kivonat.

A bjenői kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Czurléa Ambroziéné, Bogdán Anna és Sztán Mihály ágrisi lakosoknak, Rácz Nyika a nyitki ternovai lakos végrehajtást szenvedő elleni 1291 kor. 70 fill. tökékövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte, minek folytán az aradi kir. tvszék és a bjenői kir. jbiróság területén fekvő és az ágrisi 420 sz. tjkvben A-I. 1., 3., 8-11. sor (842-843), 1794., 1511/a, 2259/a, 2463/a (2654-2655/b) hrzsi sz. a. foglalt ingatlanok 1395 kor. és az A-I. sor 1060. hrzsi sz. a. foglalt szálló 64 kor. kikiáltási árban **az 1907. évi október 26. napjának d. e. 10 órakor**

Ágris községhezánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladatni:

1. C/7 alatt özv. Bogdán Miklósné javára bekebelezett özvegyi jogi érintetlenül hagyatik.

Ha a kikiáltási áron felül ígéret nem fog tétetni, az elárverezendő ingatlan a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

2. Árverelni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 139 K 30 f és 6 K 40 f-t készpénzben, vagy az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben, és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap, a másodikat ugyanazon naptól számított 30 nap, s a harmadikat ugyanazon naptól számított 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számított 5% kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény kapcsában az 1881. évi decz. 6-án 39425. I. M. sz. a. kelt rendeletben előírt módon a buttyini kir. adóhivatalnál mint birói letétpénztárnál befizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámítani.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. jbiróság tkvi hatóságánál, továbbá Ágris, Ternova és Aranyág községek előjáróságainál megtekinthetők.

Borosjenő, 1907 aug. 15-én, kir. jbiróság mint tkvi hatóság.

Székely s. k.,
ktr. albró.

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI.

SITUAȚIUNEA SUMARĂ.

1906.		1907.	
5 Aug.		28 Iulie	4 Aug.
103083279	ACTIV { 73193279 Reserva metalică Aur . . . 78249300 } { 29890000 " Trate Aur . . . 32977500 } Argint și diverse monete Portofoliu Român și Străin { *) Impr. contra ef. publice . . . 10271550 } " " " " in cont curent 23206285 } Fonduri publice Efectele fondului de rezervă " " " amortisarea imob. și material Imobili Mobilier și Mașini de Imprimerie Cheltueli de Administrațiune Depozite libere " " & provizoria Compturi curanți Copmturi de valori	111349236	111226800
1083611		1283377	1162157
67760573		77380372	80993771
28607012		33373894	33477835
11999924		11999924	11999924
14801390		15806084	15806084
2908324		3253121	3253121
5767681		5893152	5893177
603579		638002	638042
267752		192231	206900
9627417	109688374	110565749	
8155188	—	—	
23697337	18474022	21102500	
365009825	26022477	24936942	
12000000	415352266	421263002	
21373442	12000000	12000000	
3222588	23051453	23051453	
230146380	3473646	3473646	
1646498	264772460	269732390	
346742	2077070	2077070	
96274175	289263	436269	
—	109688374	110565749	
—	—	—	
365009825	415252266	421263002	
	Scomptul 5%	*) Dobânda 5%	

A V I S.
Un candidat de avocat

român, cu praxă bună,
află pe timp mai îndelungat aplicare momentană în cancelaria subscrisului avocat din Timișoara.
Dr. Aurel Cosma.

Prima Societate de Credit Funciar Român din București.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștința generală că în ziua de 21 Septembrie st. v. 1907, urmează a se ține licitație la sediul acestei Societăți prin oferte închise fără drept de supralicitare, pentru arendarea moșiei **Piscul Rusului**, din comuna Dagăța, județul Roman, proprietatea acestei Societăți.

Arendarea acestei moșii se face pe un termen de 5 ani cu începere dela 23 Apr. 1908.

Garanția cerută la licitație este de 1000 lei.

Condițiunile speciale pentru arendarea acestei moșii se pot vedea la sediul Societății în ori ce zi de lucru între orele 11 a. m. până la 6 p. m. Ele fac parte integrantă din contract.

Ofertele trebuiesc făcute pe formularele date de Societate la care se găsesc alături condițiunile speciale de arendare.

Arendarea rămâne definitivă numai după aprobarea Consiliului de Administrație.

Direcțiunea.

La o familie inteligentă română (Bocskay-ter nr. 1.) se primesc studenți cu toată proviziunea.

Velyko Velyty

fabricant de opinci, ghete, păpuși și fabricant de pei

RUMA (Slavonia).

Vind și cumpăr:

- PEI** de marhe ne lucrate (verde)
- PEI** de caii
- PEI** de viței
- PEI** de oaie
- PEI** de miei
- PEI** de vulpe
- PEI** de lievastin
- PEI** de dior
- PEI** de iepuri
- PEI** de porci

Miere strecurată.

Ciară și ciară ne topită.

Lână de tot feliu.

Coadă de cai și păr de marhe.

Fer bătrân și arame.

AVIZ.

Pe lângă condițiuni foarte favorabile se primește 1 sau 2 băieți în prăvălia mea.

Manó Iritz, Pecica-română

Eu am fost urâtă!

O fată româra de tot frumoasă povestește, care altcum avea o înfășurare plăcută, numai pielea feței îi era necurată, plină de spuzături, bureți, pete de ficat, buburuze, cea ce era așa de respingător, încât se simțea nefericită.

A făcut probe cu tot felul de leacuri de înfrumșetare; e drept, că petele, bureții deveniră întrucâtva mai palizi, dar n'au trecut de tot și pe lângă acea a și plătit amarnic probele aceste, pentru că fața îi devenise gălburie, începuseră a o dorea dinții și capul, urechile îi sunau și i s'au ivit alte multe năcăzuri. Se înțelege de sine, că a încetat cu probele, dar atunci i s'au ivit de nou trate necurătenile feței, încât ea a fost acolo unde a început.

Era aproape să dispezeze. Inșă ce vrea bunul Dumnezeu, în cale se întâlnește cu o fată de tot frumoasă, care îi grăi; și a recunoscut-o, că e prietină vechie de a ei, pe care n'a văzut-o, de trei ani, dar pentru acea n'a cunoscut-o, pentru că atunci era cu mult mai urâtă decât ea.

Cași cum i-ar fi căzut o peatră de pe inimă. Deloc începu a o întreba, ea prin ce a devenit atât de frumoasă ca roză la față.

Prietena i-a răspuns: „Draga mea, am încercat de toate, dar pentru-aceia coloarea frumoasă a feței am să o mulțămesc numai CREMEI IBOLYKA (viorea) alui BALLA. Am văzut între anunțuri atât de des crema aceasta deosebit de odorată, fără unsoare și pe deplin fără stricăciune, încât am încercat, dar mi-am propus, că dacă acesta nu-mi va folosi, nu voi mai încerca nimica. Și eată, ce efect! Și tu vei fi așa, dacă o vei folosi-o timp mai îndelungat“.

Și-a și comandat deloc 4 borcane de Cremă viorea veritabilă a lui Balla, 2 sticle de apă viorea veritab. și 2 buc. de săpun viorea alui Balla.

Deja după câteva zile a observat o îmbunătățire, petele uricioase deveniră mai palide, dse răriră, și după o folosință de mai multe săptămâni au dispărut; evenisă atât de frumoasă, încât acum o poate spune cu drept: „Eu am fost urâtă!“ Ea de atunci recmarcă cu toată căldura crema aceasta prietinelor dârsei, dacă ceva necurătenie li urătește fața și dacă vor, să aibă coloare vie de tot frumoasă și să o păstreze pentru tot de-a-una“.

De folosit sunt: Crema veritabilă Viorea alui Balla, apă de spălat Viorea alui Balla, pudra de dame Viorea alui Balla, prețul fiecăreia este câte 1 coroană. Prețul săpunului Viorea a lui Balla e 60 fl. De vândut împreună cu avizul de folosință exclusiv numai în farmacia lui Balla Sándor în H-M-Vásárhely, Kossuth-ter 3 și nicăiri într'alt loc.

Fă băgăm seamă la numele „Viorea“ (Ibolyka) care este scutit de lege.

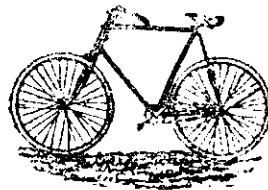
Pe lângă trimiterea anticipativă a sumei de 3 cor. 60 fl. se trimite franco 1 borcan de Cremă, 1 sticlă mare de apă de spălat, 1 bucată de săpun

NEMECSEK VINCZE Szeged

Valéria-
tér (pala-
tul dr
Gold-
schmiedt)

Au **biciclete** cele mai bine
sosite fabricate.

Mă rog a-mi visita depositul, este
isvorul cel mai bun de cumpărat în
părțile constitutive și **gumi**, email lu-
ciu și nielatură cu preț moderat, **ma-
șini de cusut SNER** și mașini pentru măiestri. In
atelierul meu mechanic fac tot felul de arțici de bransa
aceasta și anume: **puști**, mașini grăitoare, mașini de
brodat, utensilii artistice pentru ingineri și medici, lucruri
de arthopedie și de tehnica electrică, telegrafuri de casă
și orice fel de transformări.



== Se pot cere și solviri în rate. ==

Unica farbă orientală de păr

nesticăcioasă în culoare

blondă, neagră și brunetă.

Unica aliție de farbă pentru păr nesticăcioasă
ne întrecută, pregătită din substanțe naturale de plante,
care dă părului o culoare naturală și nimeni nu poate
presupune, că părul e fărbit. Mii și mii de succese,
dovedite. — Aliție de un efect admirabil de Arabic.
Folosința-i este ușoară.

O sticlă pentru bărbați 6 cor.

O „ „ „ dame 10 „

Se află în orice culoare după plac. La fiecare
sticlă se alătură un avis de folosință. Părul astfel
colorat se poate spăla și cu leșie fără să-și peardă
culoarea.

== POTESTAS. ==

Ecstras de urzică. Garantat pe cale legală Nr. 15688.
Faceți încercare numai cu o sticlă și vă veți convinge
că are un efect neîntrecut, nu vor mai fi slăbiciuni
de forță visilă, răceală, gută, reumă ș. a. alină
imediat ori ce durere. — Prețul unei sticle 2-40 cor.,
3 sticle porto franco 7-20 cor.

La comande să ve provocați la ziarul „Tribuna“.

Deposit general:

Drogheria „Rákóczi“

Budapest, VIII., József-körut 32. Tr

GEORG DÉCSI

măiestru
de
instru-
mente
muzicale
Sibiu

str. Ocnei
Nr. 10.



Magazin de tot felul de in-
strumente muzicale, depozit
bogat de cele mai bune
coarde.

Primește și execută prompt tot
felul de comande din provincie,
precum reparaază bine și ieftin
orice lucrare ce aparține acestei
ramuri.

Astma

suferinții de respirație grea cari nu pot dormi și să se
culce, căci se înădușe, cine nu poate să se urce pe scări
sau munți, căci le stă respirația, cari sufăr de batere de
inimă, abea putând suferi căldura, pentru aceia adevă-
rata mântuire vine dela praful Astma pregătit de
dr. N é m e t h y. La comandă se recere și etatea.

Un borcan 5 cor. La boale învechite, borcan dublu 9 cor.

Se poate căpăta numai în farmacia

Balla Sándor

Hódmezővásárhely.